

# fantasy sky

INFLIGHT ENTERTAINMENT GUIDE 機上娛樂指南



百部電影 ·  
100+ OF FILMS ·

百套電視影片 ·  
100+ TV SHOWS ·

數千首歌曲 ·  
1,000+ OF SONGS ·

## 尚氣與十環傳奇

MARVEL STUDIOS'  
SHANG-CHI AND THE LEGEND  
OF THE TEN RINGS

MAY - JUN 2022

超過 23,000 小時精心挑選的娛樂選擇 · 23,000+ HOURS OF ENTERTAINMENT ONBOARD

© 2022 MARVEL





萬怡酒店  
**COURTYARD**  
BY MARRIOTT

台北六福  
Taipei

## 暢遊六福村 再享六福萬怡一夜好眠

Enjoy a FUN journey at Leofoo Village  
with free stay at Courtyard by Marriott Taipei

在亞洲第一座結合生態動物園與三十多項大型遊樂設施的主題遊樂園，大小朋友開心暢玩、盡情放電，歡度美好假期，  
2022/09/30前，凡購買指定專案【FUN探索·暢遊樂園享萬怡】六福村主題樂園成人票四入3,996元，加贈台北六福萬怡酒店卓越客房住宿券乙張(價值13,860元/張)

\* 須遵守相關使用與預訂條款

Get 1 free room voucher of Courtyard by Marriott Taipei (value at NT\$13,860) with a NT\$3,996 special promotion of 4 Leofoo Village tickets.

\* Subject to relevant terms of use and booking



台北六福萬怡酒店  
11561 台北市南港區忠孝東路七段359號  
**Courtyard By Marriott Taipei**  
No.359, Sec. 7, Zhongxiao E. Rd.,  
Nangang Dist., Taipei City 115, Taiwan  
Tel : +886.2.2171.6565  
Mail : services@courtyardtaipei.com

了解更多入住訊息  
敬請查閱官網  
For more information  
please visit  
<https://reurl.cc/nEgZjl>







- |    |                             |                 |
|----|-----------------------------|-----------------|
| 6  | 聚焦鏡                         | HIGHLIGHT       |
| 8  | 觀影                          | SHOW TIME       |
| 10 | 星達人                         | STAR            |
| 13 | 強檔介紹                        | HIT MOVIES      |
| 16 | 精選電影                        | MOVIES          |
| 24 | 精選短片                        | TV SHOWS        |
| 29 | 隨選音樂                        | MUSIC SELECTION |
| 32 | 音樂頻道                        | RADIO           |
| 35 | 影片節目表                       | VIDEO CHARTS    |
| 38 | Fantasy Sky 無線影音娛樂系統介紹及使用說明 |                 |
| 40 | 飛常安全                        | FLY WITH US     |



©2022 Columbia Pictures Industries, Inc. All Rights Reserved. MARVEL and all related character names: ® & ™ 2022 MARVEL



© 2022 Universal Studios. All Rights Reserved.



© 2022 Lionsgate

## FANTASY SKY CONTENTS

# fantasy sky

INFLIGHT ENTERTAINMENT GUIDE 機上娛樂指南



中華航空公司 · 台灣桃園市大園區航站南路一號 · 發行人 · 謝世謙

CHINA AIRLINES · Publisher · Su-Chien Hsieh

No.1, Hangzhan S. Rd., Dayuan Dist. Taoyuan City 337, Taiwan

+886-3-399 8888 · www.china-airlines.com

### PRODUCED BY ASIA PREMIER GROUP

EDITOR-IN-CHIEF  
FABIAN LEE

#### EDITORIAL

Managing editor **BinBin Tsai**

Deputy editor **Emily Ross**

Editor **Louis Liang**

#### ART

Creative director **Jason Wu**

Group art director **Wayne Fang**

Digital designer **Ian Wang**

Chief photographer **Dino Hsiao**

#### MANAGEMENT

Managing director **Fabian Lee**

Business & strategy director **Iris Wan**

Business Content director **Julia Huang**

#### ACCOUNT MANAGEMENT/ PRODUCTION/FINANCE

Account director **Ivory Lee**

Head of production **Lisa Hathaway**

Accountant **Peter Feng**

#### ADVERTISING ENQUIRY

##### 廣告垂詢

台北 Taipei +886 908 117 797

香港 Hong Kong +852 6936 9696

北京 Beijing +86 186 21764989

紐約 New York +1 347 389 5126

Asia Premier Group

AD@Asia-Premier.com



亞商卓盛華閣集團  
ASIA PREMIER

INVESTMENT HOLDINGS GROUP

Fantasy Sky is published by Asia Premier Group Co., Ltd. for China Airlines Ltd. No part of this magazine may be reproduced without the written permission of China Airlines Ltd. All rights reserved. PRINTED BY Inkstone Craft Printing Ltd. Paper fibre is from sustainably managed forests and controlled sources. SGSHK-COC-010163 & SGSHK-COC-004001. Copyright © 2022 by China Airlines Ltd. Opinions in Fantasy Sky are the writers' and not necessarily endorsed by China Airlines Ltd. or Asia Premier Group Agency. Asia Premier Group Co., Ltd. accepts no responsibility for unsolicited manuscripts, transparencies or other material. Manuscripts, photographs and artwork will not be returned unless accompanied by appropriate postage. For a copy of Asia Premier Group Agency's Privacy Policy, please contact PR@asia-premier.com.

SkyTeam is the alliance dedicated to providing passengers with a more seamless travel experience at every step of their journey. 19 member airlines working together across an extensive global network to welcome 676 million customers each year on more than 15,445 daily flights to 1,036 destinations in 170 countries.

All rights reserved. Copyright © 2022 China Airlines Ltd.





# THE NEW fantasy sky

## 歡迎貴賓登機！

《Fantasy Sky》由本年開始換上新裝，務求令貴賓大飽眼福。這次革新旨在帶來更多娛樂和資訊，讓各位貴賓在旅途上視野更深遼寬廣，敬請先睹為快。

在此先向您介紹本期的精彩內容，「聚焦鏡」專欄將撰述本期機上全新大片「尚氣與十環傳奇」，您亦可翻閱至第 13 頁面飽覽我們為您精選之票房巨作，藉由我們環球編輯團隊文字介紹，領略其中全球票房佳績大片精彩亮點，使您對數之不盡的節目一目了然，知道哪些焦點之作值得留意！

除了強檔大片外，如情況允許，我亦推薦您觀賞《茶金》，延續前一期精彩劇情，本次中華航空為貴賓誠意提供1-12集整套享受，與此同時，我們也在第 24 頁起，提供許多 2022 熱映亞洲精選《幽靈醫生》等精彩劇集。

我與團隊很榮幸您能翻閱本冊，希望您喜歡本期

《Fantasy Sky》中帶來的一切美好內容。

感謝您乘坐本次航班與我們一同飛翔。

### 總編輯

請您放心，編輯群中所有作家皆不是鍵盤旅客，均是具有豐富經驗的國際旅行者，即便採訪過程中可能接受有關業界支援協助，其並不會影響到編輯過程獨立完整性。

Our writers are not armchair travellers. Rest assured any assistance we accept from the travel industry in the course of preparing our stories does not compromise the integrity of our coverage.



## WELCOME ON BOARD.

The issue you're holding is the reinvigorated Fantasy Sky magazine. We're bringing you more inspiration, more information, more entertainment than ever before, and you get to see it all first.

In our all-new entertainment section, we're going deeper than ever on our wealth of inflight fun. We're showing you just how much there is to watch, what should grab your eyeballs (my choice? FreeGuy & Ghost Doctor feat Asia Super Star "Rain". Check out our new IFE system for more details).

We've completely redesigned China Airlines inflight magazines, adding fresh sections and columns. Everything is new - including our stunning cover - and we would love to know what you think, please email me at [fabian.Lee@asia-premier.com](mailto:fabian.Lee@asia-premier.com).

Thank you for flying with China Airlines!

EDITOR-IN-CHIEF



TAKE A DIFFERENT APPROACH  
*to* YOUR CUSTOMERS WITH US.



亞商卓盛華閣集團  
ASIA PREMIER  
INVESTMENT HOLDINGS GROUP

THE POWER  
*of*  
GOOD ADVICE

ADVERTISING ENQUIRY

亞商卓盛華閣股份有限公司很榮幸獲選為中華航空雜誌廣告招攬獨家總代理商 · [IRIS.W@Asia-Premier.com](mailto:IRIS.W@Asia-Premier.com) · 廣告事務垂詢



# HIGHLIGHT

聚焦鏡





“

IF YOU AIM AT NOTHING,  
YOU HIT NOTHING.

一個人  
能使自己成為自己，  
比什麼都重要

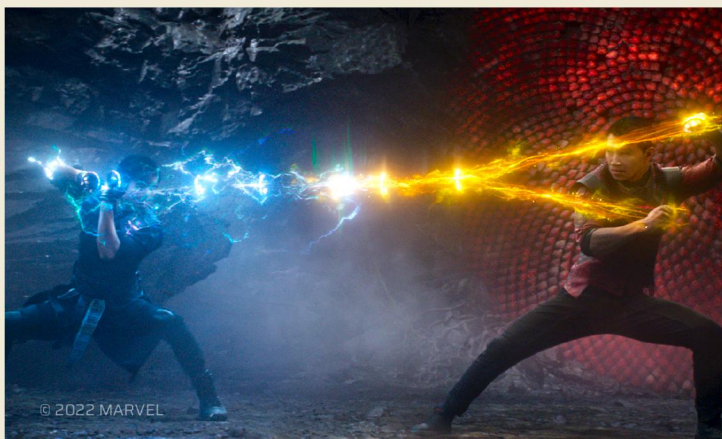
本期中華航空向您呈現年度大片《尚氣與十環傳奇》

漫威電影宇宙再度擴張，全新動作英雄《尚氣與十環傳奇》正式登場，故事敘述尚氣（劉思慕飾演）自幼接受父親文武（梁朝偉飾演）的鐵血戰鬥培訓，精通各種武術招式。

長大後為了逃離家鄉，他改名換姓展開新生活，認識了新摯友凱蒂（奧卡菲娜飾演），平靜日子就這樣過了十年，直到過去再度找上門... 尚氣能否會發掘十環的無敵力量，無懼擺脫父親的勢力？

《哈佛商業評論》分析，漫威的作品明明都清一色是英雄電影，卻能次次獲得影評人和觀眾的高評價，其關鍵要素在於，它的作品都被視為違反超級英雄片公式。有趣的是，正是因為影迷看新片時，都期待看到不同的東西，造就了漫威勇於實驗的精神。以《尚氣》為例，它顛覆了傳統，從主要角色、編劇到導演都是亞裔，上映前被所有人看衰，最後卻創下票房佳績。

該片編劇卡拉漢（David Callahan）表示：「我從事專業寫作已有19年。這是我第一次被要求從我自己的角度，而不是從一個美國白人的角度寫作。」



## China Airlines' recommended film for this issue - Marvel Studios' Shang-Chi and The Legend of The Ten Rings

Marvel Studios' first Asian origin film has earned an estimated \$432.2 million worldwide.

Marvel Studios' Shang-Chi and The Legend of The Ten Rings is a 2021 Super Hero film, based on the Marvel Comics Super Hero of the same name. It is the twenty-fifth film in the Marvel Cinematic Universe, and the sixth installment of Phase Four.

It stars Simu Liu as Shang-Chi, who must confront the past he thought he left behind when he is drawn into the web of the mysterious Ten Rings organization.

The film also stars Tony Leung as Xu Wenwu, Awkwafina as Shang-Chi's friend Katy and Michelle Yeoh as Ying Nan, as well as Meng'er Zhang, Fala Chen, Florian Munteanu, and Ronny Chieng.



“

To doctor, a patient's life is the

**WORLD.**

世上每個生命，  
都值得珍惜面對”

《幽靈醫生》由《繼承者們》、《致親愛的法官大人》的導演富聖哲與《名不虛傳》的編劇金恩喜合作打造，兩位男主角分別是Rain（鄭智薰）和金汎。本劇 2022 年二月上映，在 IMDB 上獲得極高 8 分評價，廣泛調查超過 90% 受眾喜好並串流平台熱播。Rain 在 2004 年和宋慧喬主演的《浪浪滿屋》可以說是火遍亞洲，但他一直作為歌手唱歌、出專輯、開演唱會等，許久未演戲的他在今年出了新作品也是受到不少人的關注。

本片講述生活背景、個性、脾氣截然不同的兩位醫生，因一次意外導致彼此的靈魂與身體結合在一起，且死去後成為幽靈醫生，無法離開醫院和患者的奇幻醫療劇。

值得一提的是，該劇將奇幻和穿越兩個題材相結合，還融入了許多幽默有趣的笑點，從醫生、患者以及靈魂等視角逐個展開。此部僅有 16 集的熱播韓劇是一個關於醫術精湛的金手醫生和一個手術刀都不敢拿的臭手醫生，兩人在醫院經過各種事情萌生友情，從冤家到至親的爆笑故事！



## China Airlines' recommend TV series for this issue - Ghost Doctor

The 16-episode series "Ghost Doctor" (고스트 닥터) is a 2022 South Korean television series directed by Boo Seong-cheol and starring Rain, Kim Bum, Uee and Son Na-eun.

Despite what the title suggests, there is nothing scary about the drama. In the words of one of the lead actors Kim Bum, it is a drama "that teaches us how precious life is and teaches us a lot about love and friendship."

The series revolves around two doctors from extreme backgrounds, who have complete opposite personalities and medical skills: Cha Young Min (Rain) is a genius doctor, with excellent surgical skills in cardiothoracic, but he is arrogant and selfish, and Seung-tak (Kim-Bum), who although possesses excellent medical knowledge, his fear of blood makes him fall behind other residents in terms of medical practice.

One day, Cha's spirit possesses his body by accident, inevitably turning him into a genius resident doctor who can execute challenging operations that even the other surgeons shun. However, Ko retains no memory of what happened when being possessed, causing confusion to the people around him...







觀影

SHOW TIME



星達人

# STAR





# “ WATCH ME FLY AWAY 飛越樂聲

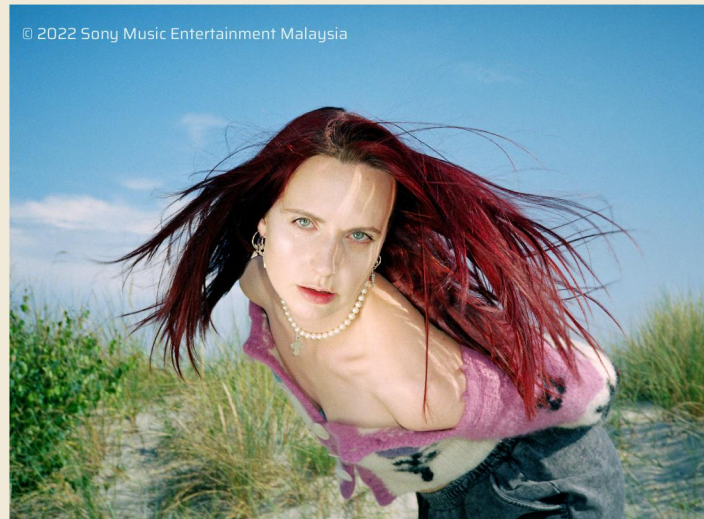
丹麥音樂獎等共17座國際大獎加持丹麥霸榜女神 MØ

MØ，原名凱倫·瑪麗·奧斯特（Karen Marie Ørsted），1988年8月13日出生於丹麥歐登塞，丹麥另類獨立（脈衝流行/合成器流行）女歌手。比起凱倫·瑪麗·奧斯特的本名，人們更多地通過她的藝名MØ認識她。在丹麥，MØ的意思是“少女Maiden”或“處女Virgin”，是本名Karen Marie Ørsted中間名和尾名首字母的縮寫。

七歲的時候，一場 Spice Girls 的音樂會激發了 MØ 對音樂的興趣。青年時期，她熱衷於搖滾樂，投身反法西斯運動，熱愛聽美國樂隊 Black Flag，Nirvana，Smashing Pumpkins，Yeah Yeah Yeahs尤其是 Sonic Youth 的歌，據說 MØ 還把 Kim Gordon 視為“大英雄和榜樣”，從此奠定了MØ的音樂道路。

單曲播放次數多一度將 Youtube 計數器衝爆

十多年來 MØ 經過告示牌音樂獎、丹麥音樂獎等共17座國際大獎加持洗禮，獲得全球各大歌手邀約共創神曲，單靠一首“Lean On”就能獲得超過 31 億次單一平台播放量，全球破百億次數播放。睽睽四年！本期中華航空榮幸為貴賓於機上提供丹麥流行天后第三張專輯《Motordrome》。



**17 Awards & 27 Nominations,  
YES, I am happiest on stage.**

Karen Marie Aagaard Ørsted Andersen (Danish pronunciation, born 13 August 1988), known professionally as MØ, is a Danish singer and songwriter.

She signed a recording contract with Sony Music Entertainment in 2012, releasing her debut extended play, *Bikini Daze* (2013), and her debut studio album, *No Mythologies to Follow* (2014).

MØ collaborated with Australian rapper Iggy Azalea on the 2014 single "Beg for It", which peaked at number 27 on the US Billboard Hot 100, earning MØ her first entry on the chart. The following year, she co-wrote and provided vocals for the Major Lazer and DJ Snake collaboration "Lean On", which became an international success, charting at number one in several countries, number two in the United Kingdom, and number four in the United States. In 2016, MØ was featured on Snakehips's single "Don't Leave", and another Major Lazer single "Cold Water" with Canadian singer Justin Bieber, which debuted at number one on the UK Singles Chart and number two on the US Billboard Hot 100.

MØ earned her first commercially successful solo single with 2016's "Final Song". In 2017, she released her second extended play, *When I Was Young*, followed by her second studio album, *Forever Neverland*, in 2018.

Join us on today's flight, listen MØ just released her third studio album, *Motordrome* in 2022.





# Stay Safe ▶▶ Open World

一起 航向世界開啟的那一天







強檔介紹

# HIT MOVIES



# “ WATCH IT 全方位視覺滿足 欲罷不能

本期我們為您提供百部院線大片以及經典之選，  
與此同時我們推薦您以下強檔介紹。

## TOP 1

蜘蛛人：無家日

Marvel Studios' Spider-Man: No Way Home

スパイダーマン：ノー・ウェイ・ホーム

## TOP 2

月球隕落

MOONFALL

ムーンフォール

## TOP 3

詭扯

TREAT OR TRICK

TREAT OR TRICK

## TOP 4

歡樂好聲音 2

SING 2

SING / シング：ネクストステージ

## TOP 5

駭客任務：復活

THE MATRIX RESURRECTIONS

マトリックス レザレクションズ

中華航空致力於提升機上娛樂服務及飛航品質，個人電子用品  
因版權或其他特殊原因，少部分娛樂內容與其他機型不同。

China Airlines strive to improve In-Flight Entertainment services.  
Please note content in Portable Wireless IFE might be different  
due to license or special conditions.

チャイナ エアラインは機内エンターテインメントサービスの向上  
安全で快適な旅の提供に努めておりますが、著作権等の関係上、  
機材により提供内容が一部異なりますことをご了承ください。

## TOP 1

### 蜘蛛人：無家日

彼得帕克的蜘蛛人身分曝光，他向奇異博士尋求幫助，  
反而讓事情發展到一個更加糟糕的情況。

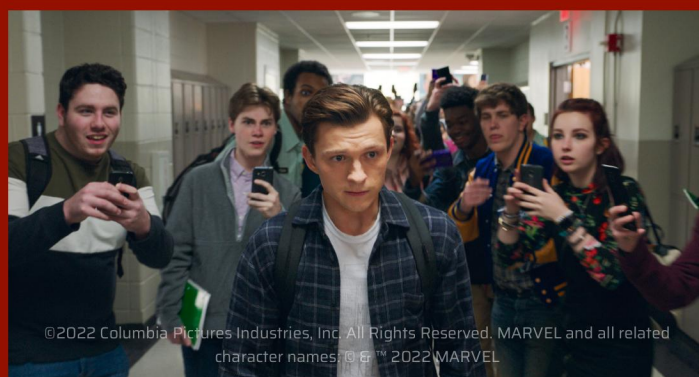


Marvel Studios' Spider-Man:  
No Way Home

スパイダーマン：  
ノー・ウェイ・ホーム

When Spider-Man's identity is revealed, it sparks problems. Peter Parker enlists Doctor Strange's help to restore his secret, but the spell doesn't go smoothly.

スパイダーマンの正体が発覚し、彼の最も大切な人たちに危険が及ぶ。ピーター・パーカーは人々の記憶を消そうと、ドクター・ストレンジに助けを求める。しかし、彼の呪文によって彼らがいる世界に穴が開き、かつて各世界でスパイダーマンと戦った最強のヴィランたちが解放されてしまう。



©2022 Columbia Pictures Industries, Inc. All Rights Reserved. MARVEL and all related character names © & ™ 2022 MARVEL





## 月球隕落

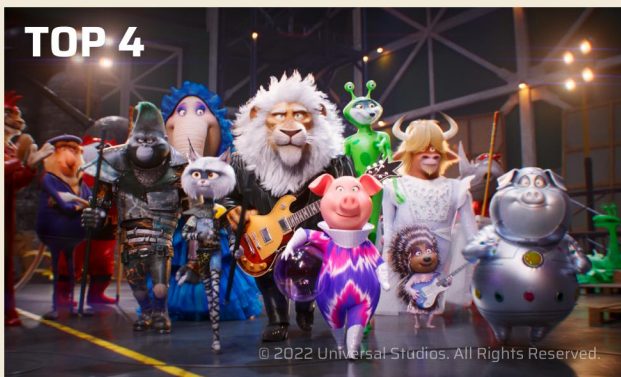
月球突然偏離運行軌道，即將撞上地球，  
而人類為了避免浩劫，決定派遣一支小隊前往太空，  
試圖探究月球失控的原因。

### MOONFALL

When the moon is sent hurtling on a collision course with Earth, a group of unlikely heroes mount an impossible mission to save the world from annihilation.

### ムーンフォール

不可解な力によって軌道をそれた月は、地球との衝突コースに入る。ありえないヒーローたちは、愛する人たちを残して宇宙へ向かうという不可能な最後のミッションに挑むが、月は人類が思っているようなものではないと気づく。



## 歡樂好聲音 2

巴斯特和旗下藝人將新穆恩劇院轉變成最火紅的表演場地，  
但是他有個更大的野心-舉辦一場全新歌舞大秀。

### SING 2

Buster Moon and gang prepare to launch a dazzling stage extravaganza! But they first have to persuade the world's most reclusive rock star to join them.

### SING / シング： ネクストステージ

バスター・ムーン率いる人気パフォーマーたちは、きらびやかなエンターテインメントの聖地で、最高に華やかなショーを披露しようと考えていた。ただ、1つ課題が。それは、隠居生活を送る世界的なロックスター、クレイ・キャロウェイへの出演交渉だった。

## 詭扯

黑警鋒哥要找回被小強黑吃黑的贓物，  
卻來到一個奇怪村莊展開一連串心戰與鬥智的故事。

### TREAT OR TRICK

A cop Feng must find his buddy Chiang who fled with stolen diamonds to a distant village. Feng begins dealing with the seemingly innocent yet weird villagers.

### TREAT OR TRICK

汚職警官のフェンは、盗んだダイヤを持って遠くの村へ逃げ込んだ相棒のチャンを探す。一見すると無邪気だが変わり者の村人たちと接し始めるフェン。そんな中、幽霊が現れ、事態はさらに混迷する。果たしてフェンは真相を突き止め、相棒を取り戻すことができるのか？



## 駭客任務：復活

湯瑪斯安德森想要找出他的現實是真實的，還是想像出來的，  
唯有透過選擇才能進出母體，尋找背後的真相。

### THE MATRIX RESURRECTIONS

To find out if his reality is a physical or mental construct, Mr. Anderson will have to choose to follow the white rabbit once more.

### ハウス・オブ・グッチ

この現実には本当に存在するのか、はたまた想像上の産物なのか。真の自分を求めてアンダーソンは再び白ウサギを追う。選択とは幻想であり、マトリックスから抜け出す、あるいは入り込む唯一の方法なのだ。







精選電影

# MOVIES



# “UPGRADE

## 全面娛樂・嶄新升級

中華航空於本期誠意為貴賓於機上提供超過 100 部機上電影，  
讓您自由選擇欣賞近期上映的熱門電影或重溫世界各地的經典作品。  
歡迎點選 AVOD 個人隨選影視系統查詢。

A wide selection of 100+ Movies is available to passengers. Please refer to the  
full list on our AVOD system and enjoy it!

チャイナエアラインの機内エンターテイメントでは 100 を超える映画を揃えました。  
オンデマンドでお好きなプログラムをお楽しみください。

### 級別及家長觀賞指引

### RATINGS AND PARENTAL GUIDELINES

### 映画のレーティングシステム

G

普通級・適合任何人士觀看。  
Suitable for all ages.  
全年齡に適している。

PG

保護級・未滿六歲兒童不宜觀賞，六歲以上未滿十二歲兒童需父母、師長或成年親友陪伴觀賞。  
Parental guidance recommended. Some materials may be inappropriate for children.  
保護者同伴指定。12 歲未滿的鑑賞是成人保護者同伴為適切。

PG13

輔導級・未滿十二歲兒童不宜觀賞，十二至十八歲少年須由成人輔導觀賞。  
Parental guidance strongly recommended. Some materials may be inappropriate for children under.  
13. 12 歲未滿鑑賞禁止。18 歲未滿の場合は成人保護者の同伴が適切。

R

限制級・未滿十八歲不宜觀賞。  
Adults only.  
18 歲未滿鑑賞禁止。

NR

未分級・未被美國電影協會評級。  
Not rated by the MPAA.  
指定なし。自主映画や限定公開作品の場合、MPAAの審査を受けず、NRになることがある。

!

注意：該電影內容可能包含暴力、裸露、不雅語、人場面或情節可能會引致觀眾情緒不安，敬請留意。  
WARNING: This film may contain scenes or themes of violence, nudity, coarse language and/or  
an adult nature that some viewers may find offensive. Parental guidance is advised.  
警告：この映画には、暴力、ヌード、乱暴な言葉遣い、エロシーンやテーマが含まれている可能性が  
あり、一部の視聴者には不快を感じる可能性があります。保護者の指導・助言がをお勧めします。

## 737-800 EXCLUSIVE

如您選乘 737-800 客機，您可以至 P.40 閱讀  
我們嶄新推出的 Fantasy Sky 無線影音娛樂系統說明指引

Check our brand new Fantasy Sky  
Wireless Entertainment System Instructions at P.40 for 737-800

## 機上娛樂備有 ENTERTAINMENT AVAILABLE IN

多種不同語言  
及字幕選擇

MULTI-LANGUAGE  
SUBTITLES





## 本期電影目錄・MOVIES・映画一覽

## NEW ON BOARD

航空首映・最新作

## Cyrano

情聖西哈諾  
シラノ

## The Matrix Resurrections

駭客任務：復活  
マトリックス レザレクションズ

## Belfast

貝爾法斯特  
ベルファスト

## Plurality

複身犯  
複身犯

## Sing 2

歡樂好聲音2  
SING / シング：ネクストステージ

## The Falls

瀑布  
瀑布

## Moonfall

月球隕落  
ムーンフォール

## Treat or Trick

詭扯  
Treat or Trick

## Marvel Studios' Shang-Chi and The Legend of The Ten Rings

尚氣與十環傳奇  
シャン・チー / テン・リングスの伝説

## Attack on Titan: Chronicle

進撃の巨人 劇場版 CHRONICLE  
「進撃の巨人」：クロニクル

## Free Guy

脫稿玩家  
フリー・ガイ

## Rurouni Kenshin: The Final

神劍闖江湖 最終章  
るろうに剣心：最終章 the Final

## The Eyes of Tammy Faye

神聖電視台  
タミー・フェイの瞳

## The Book of Fish

茲山魚譜  
茲山魚譜チャサンオバ

## Marvel Studios' Spider-Man: No Way Home

蜘蛛人：無家日  
スパイダーマン：ノー・ウェイ・ホーム

## The German Lesson

偷畫男孩  
The German LessonINTERNATIONAL  
世界精選・世界の映画

## Nina Wu

灼人秘密  
君の心に刻んだ名前

## Birthday Wonderland

生日幻境  
バースデー・ワンダーランド

## Cube

超慄方殺陣  
キューブ

## The King's Letters

王的文字  
王の願い ハングルの始まり

## You Are the Apple of My Eye

那些年，我們一起追的女孩(日)  
あの頃、君を追いかけた

## The Gangster, The Cop, The Devil

極惡對決  
悪人伝

## The Prayer

懸命看護  
ザ・プレイヤー

## Raging Fire

怒火  
レイジング・ファイア

## Beasts Clawing at Straws

抓住救命稻草的野獸們  
藁にもすがる獣たち

## Man In Love

當男人戀愛時  
君が最後の初恋

## The Judgement

判決之前  
ザ・ジャッジメント

## City of Lost Things

廢棄之城  
シティ・オブ・ロスト・シングズ

## Jump! Boys

翻滾吧！男孩  
ジャンプ！ボーイズ

## Moneyboys

金錢男孩  
マネーボーイズ

## Mr. Zoo

明明會說話  
SP 国家情報局：Mr.ZOO



FAMILY 全家共賞・ファミリー	FAVORITES 典藏電影・名画	The Way Back 回歸之路 ザ・ウェイバック	Disney's Mary Poppins Returns 愛・満人間 メリー・ポピンズ リターンズ
Disney's Beauty and the Beast 美女與野獸 美女と野獸	Fantastic Beasts And Where To Find Them 怪獸與牠們的產地 ファンタスティック・ビーストと魔法使いの旅	Me Before You 我就要你好好的 世界一キレイなあなたに	Valentine's Day 情人節快樂 バレンタインデー
Disney's Alice Through the Looking Glass 魔境夢遊：時光怪客 アリス・イン・ワンダーランド / 時間の旅	Rampage 毀滅大作戰 ランベージ 巨獣大乱闘	Crazy Rich Asians 瘋狂亞洲富豪 クレイジー・リッチ！	Birds Of Prey 猛禽小隊：小丑女大解放 ハーレイ・クインの華麗なる覚醒 BIRDS OF PREY
The House with a Clock in its Walls 滴答屋 ルイスと不思議の時計	Aquaman 水行俠 アクアマン	We're The Millers 全家就是米家 なんちゃって家族	Gravity 地心引力 ゼロ・グラビティ
Disney and Pixar's Finding Dory 海底總動員2：多莉去哪兒 ファインディング・ドリー	Annabelle Comes Home 安娜貝爾回家囉 アナベル 死霊博物館	A Star Is Born 一個巨星的誕生 アリー / スター誕生	Tomb Raider 古墓奇兵 トゥームレイダー ファースト・ミッション
Disney's Dumbo 小飛象 ダンボ	Motherless Brooklyn 布魯克林孤兒 マザーレス・ブルックリン	The Secret Life of Walter Mitty 白日夢冒險王 LIFE! / ライフ	Johnny English Strikes Again 凸槌特派員：三度出擊 ジョニー・イングリッシュ アナログの逆襲
Disney and Pixar's Brave 勇敢傳說 メリダとおそろしの森	Steve Jobs 史蒂夫賈伯斯 スティーブ・ジョブズ	Lucy 露西 LUCY / ルーシー	The Mummy 神鬼傳奇 ザ・マミー / 呪われた砂漠の女王
Disney's Zootopia 動物方城市 ズートピア	Jurassic World 侏羅紀世界 ジュラシック・ワールド	Marvel Studios' Captain Marvel 驚奇隊長 キャプテン・マーベル	The Danish Girl 丹麥女孩 リリーのすべて
	Shazam! 沙贊！ シャザム	Bohemian Rhapsody 波希米亞狂想曲 ボヘミアン・ラブソディ	Joker 小丑 ジョーカー
	The Little Things 細物警探 ザ・リトル・シングス	Alita: Battle Angel 艾莉塔：戰鬥天使 アリータ：バトル・エンジェル	Blinded By The Light 炫目之光 カセットテープ・ダイアリーズ
	Judas And The Black Messiah 猶大與黑色彌賽亞 ジューダス・アンド・ザ・ブラック・メサイア	The Theory of Everything 愛的萬物論 博士と彼女のセオリー	Life Of The Party 派對人生 ライフ・オブ・ザ・パーティー
	The Witches 女巫們 魔女がいっぱい	Disney's Into the Woods 魔法黑森林 イントゥ・ザ・ウッズ	Wendy 溫蒂 ウェンディ
	Deadpool 2 死侍2 デッドプール2	Hundred of titles onboard. See the interactive menu for full listings . 機上備有百部影音娛樂供您選擇・請於互動選單查看所有電影。	

A 阿拉伯語 ARABIC ラビア語	C 廣東語 CANTONESE 広東語	D 荷蘭語 DUTCH オランダ語	E 英語 ENGLISH 英語	F 法語 FRENCH フランス語	Fi 芬蘭語 FINNISH フィンランド語	G 德語 GERMAN ドイツ語
H 印度語 HINDI ヒンズー語	I 義大利語 ITALIAN イタリア語	Ic 冰島語 ICELANDIC アイスランド語	J 日語 JAPANESE 日本語	K 韓語 KOREAN 韓国語	M 國語 MANDARIN 中国語	N 無語言 NON- DIALOGUE 無し
No 挪威語 NORWEGIAN ノルウェー語	S 西班牙語 SPANISH スペイン語	Sw 瑞典語 SWEDISH スウェーデン語	Cs 中文字幕 CHINESE SUBTITLES 中国語字幕	Es 英文字幕 ENGLISH SUBTITLES 英語字幕		





**THE MATRIX RESURRECTIONS** E F G Cs

駭客任務：復活・マトリックス レザレクションズ

Sci-fi, Fantasy 科幻片 · PG13 · 148mins

導演 **DIRECTOR** 拉娜·華卓斯基 Lana Wachowski

演員 **CAST** 基努·李維 Keanu Reeves, 凱莉·安·摩絲 Carrie-Anne Moss, 葉海亞·阿巴杜·馬汀二世 Yahya Abdul-Mateen II

© 2022 WBEI

湯瑪斯·安德森想要找出他的現實是真實的，還是想像出來的，唯有透過選擇才能進出母體，尋找背後的真相。

To find out if his reality is a physical or mental construct, Mr. Anderson will have to choose to follow the white rabbit once more.



**FREE GUY** · 脫稿玩家 · フリー・ガイ E F Cs

Action, Adventure, Comedy 動作喜劇片 · PG13 · 115mins

導演 **DIRECTOR** 薛恩·李維 Shawn Levy

演員 **CAST** 萊恩·雷諾斯 Ryan Reynolds, 茱蒂·康默 Jodie Comer, 李利·萊爾·豪艾里 Lil Rel Howery

© 2022 20th Century Studios

在殘酷的遊戲世界，銀行職員驚覺他是唯一能拯救遊戲世界的人。他的自覺讓整個遊戲變調，他是否會成功呢？

A bank teller who discovers he is actually a background player in a video game decides to become the hero of his own story...one he rewrites himself.



## THE KING'S LETTERS · 王的文字 · 王的文字

Drama, History 歷史劇情片 · PG13 · 110mins

導演 **DIRECTOR** 曹喆鉉 Jo Chul-Hyun

演員 **CAST** 宋康昊 Kang-ho Song, 朴海日 Hae-il Park



講述在朝鮮時期文字與知識壟斷，世宗大王發覺漢字對文化傳播的不便，開始尋找可以完整表達本國語音的文字

The story of King Sejong who risked everything to invent the Hunminjeongeum (Korean Script) for his people and the people who weren't recorded in history.

M Es Cs !

## PLURALITY · 複身犯

Action, Thriller, Sci-fi 驚悚動作片 · ! · PG13 · 106mins

導演 **DIRECTOR** 蕭力修 Aozaru Shiao

演員 **CAST** 楊祐寧 Yo Yang, 張榕容 Sandrine Pinna, 陳以文 Yi-Wen Chen



為了查案，警方將五位罹難的乘客，利用意識上傳技術到一個死囚身上，五種版本的「真相」讓案件更撲朔迷離。

A man wakes up from a coma to find himself uploaded with the minds of four dead serial-murder suspects, to help the police track down the last surviving victim.



## DISNEY'S BEAUTY AND THE BEAST

### 美女與野獸・美女と野獣

Fantasy, Kids & Family, Musical

親子奇幻娛樂片・PG・129mins

導演 DIRECTOR

比爾坎登 Bill Condon

演員 CAST

艾瑪華森 Emma Watson,

丹史蒂文斯 Dan Stevens,

艾瑪湯普遜 Emma Thompson

E F G Cs

© 2022 Disney Enterprises, Inc.

一個自私的王子被詛咒成為怪物，除非他學會愛人與被愛，才得以解開魔法的桎梏。

Belle must look beyond the Beast's exterior to find the true Prince within.

E F G Cs

## DISNEY'S ALICE THROUGH THE LOOKING GLASS

### 魔境夢遊：時光怪客・アリス・イン・ワンダーランド / 時間の旅

Adventure, Drama, Fantasy, Kids & Family

親子喜劇片・PG・113mins

導演 DIRECTOR

詹姆斯波賓 James Bobin

演員 CAST

強尼戴普 Johnny Depp,

安海瑟薇 Anne Hathaway,

蜜雅娃絲柯思卡 Mia Wasikowska

© 2022 Disney Enterprises, Inc.

當愛麗絲回到地下世界，她發現她的朋友麥德海特失去了真正的自己，為了救他，開始一段冒險的競賽。

Alice returns to Underland to save the Mad Hatter in a race against time.





**FANTASTIC BEASTS AND WHERE TO FIND THEM · 怪獸與牠們的產地**  
**ファンタスティック・ビーストと魔法使いの旅**  
 Children, Fantasy, Family, Action/ Adventure  
 家庭科幻冒險片 · PG13 · 133mins  
**導演 DIRECTOR**  
 大衛葉慈 David Yates  
**演員 CAST**  
 艾迪瑞德曼 Eddie Redmayne,  
 凱薩琳華特斯頓 Katherine Waterston,  
 丹富樂 Dan Fogler

WIZARDING WORLD trademark and logo © & Warner Bros. Entertainment Inc. Publishing Rights © JKR. (s21)

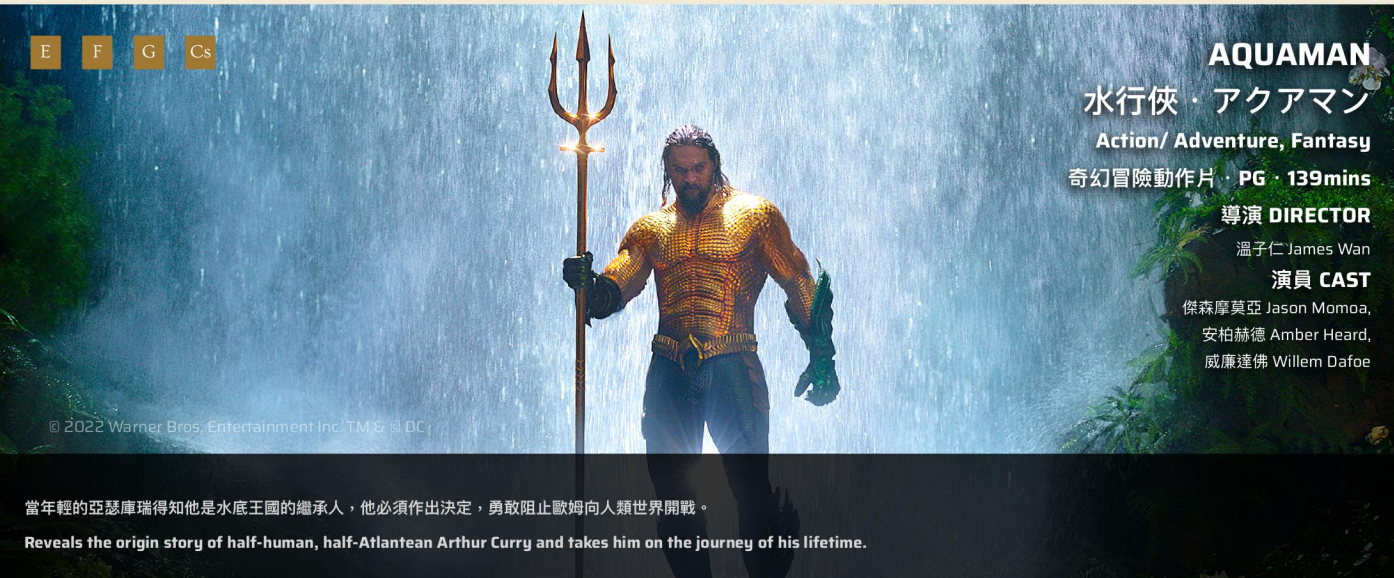
卡曼德剛抵達紐約便引發騷動，他遺失了魔法旅行箱，導致魔法生物四處亂竄，在巫師與麻瓜世界裡掀起了危機。  
 Newt Scamander arrives in New York following an excursion, where a misplaced magical case and the escape of some of his fantastic beasts could spell trouble.



**ANNABELLE COMES HOME**  
**安娜貝爾回家囉 · アナベル 死霊博物館**  
 Thriller, Horror, Mystery  
 驚悚懸疑片 · ! · R · 106mins  
**導演 DIRECTOR**  
 蓋瑞道柏曼 Gary Dauberman  
**演員 CAST**  
 薇拉法蜜嘉 Vera Farmiga,  
 派翠克威爾森 Patrick Wilson,  
 麥蒂遜艾斯曼 Madison Iseman

© 2022 WBEI

華倫夫婦將惡靈附身的娃娃帶回家封存以策「安全」。不料，安娜貝爾竟喚醒屋內其他惡靈，恐怖之夜就此展開。  
 Ed and Lorraine Warren bring the possessed doll to their home, placing her "safely" behind sacred glass. But Annabelle awakens the evil spirits in the room.



**AQUAMAN**  
**水行俠 · アクアマン**  
 Action/ Adventure, Fantasy  
 奇幻冒險動作片 · PG · 139mins  
**導演 DIRECTOR**  
 溫子仁 James Wan  
**演員 CAST**  
 傑森摩莫亞 Jason Momoa,  
 安柏赫德 Amber Heard,  
 威廉達佛 Willem Dafoe

© 2022 Warner Bros. Entertainment Inc. TM & © DC

當年輕的亞瑟庫瑞得知他是水底王國的繼承人，他必須作出決定，勇敢阻止歐姆向人類世界開戰。  
 Reveals the origin story of half-human, half-Atlantean Arthur Curry and takes him on the journey of his lifetime.



精選短片

# TV SHOWS





# “WATCH MORE 精彩薈萃 · 欲罷不能

中華航空於本期誠意為貴賓於機上提供多達 100 部以上短片節目，  
更多資訊以及該期精彩節目，歡迎點選 AVOD 個人隨選影視系統查詢。

A wide selection of 100+ TV shows is available to passengers.  
Please refer to the full list on our AVOD system and enjoy it!

チャイナエアラインの機内エンターテインメントでは100を超えるTV番組を揃えました。  
オンデマンドでお好きなプログラムをお楽しみください。

## 737-800 EXCLUSIVE

我們正為 737-800 型客機推出  
嶄新 Fantasy Sky 無線影音娛樂系統  
有關說明指引可以至 P.40 閱讀

Check our brand new Fantasy Sky  
Wireless Entertainment System  
Instructions at P.40 for 737-800

## 機上娛樂備有 ENTERTAINMENT AVAILABLE IN

多種不同語言  
及字幕選擇

MULTI-LANGUAGE  
SUBTITLES

<b>C</b> 廣東語 Cantonese 広東語	<b>E</b> 英語 ENGLISH 英語	<b>F</b> 法語 FRENCH フランス語	<b>G</b> 德語 GERMAN ドイツ語
<b>Hak</b> 客語 HAKKA 客家語	<b>I</b> 義大利語 ITALIAN イタリア語	<b>J</b> 日語 JAPANESE 日本語	<b>K</b> 韓語 KOREAN 韓国語
<b>M</b> 國語 MANDARIN 中国語	<b>N</b> 無語言 NON-DIALOGUE 無し	<b>V</b> 越南語 VIETNAMESE ベトナム語	<b>Cs</b> 中文字幕 CHINESE SUBTITLES 中国語字幕
<b>Es</b> 英文字幕 ENGLISH SUBTITLES 英語字幕	<b>Js</b> 日文字幕 JAPANESE SUBTITLES 日本語字幕	<b>Ks</b> 韓文字幕 KOREAN SUBTITLES 韓国語字幕	





## 精選短片・TV SHOWS・番組表

戲劇頻道・DRAMA

亞洲采風・輕鬆時光  
ASIAN TV・THE COUCH

## Ghost Doctor

幽靈醫生・ゴースト・ドクター

Ep 1 - 4・60mins

K Cs



## Tea Story in Asia・亞洲的茶文化

ティー・ストーリー・イン・アジア

Ep.1・50mins

K Cs



## Superman &amp; Lois S1

超人與露易絲 第一季・スーパーマン&amp;ロイスシーズン1

Ep 1 - 4・60mins

E Cs

## Let's Pack Up and Relocate

農村流浪趣

かんむりーや

Ep 9・24mins

J Cs

## Porcelains, the White Gold

瓷器：純白的黃金

ポーセリン：ザ・ホワイト・ゴールド

Ep 1・50mins

K Cs

## HAPPY CAMPER: Camping at Home

快樂露營家：在家露營

おぎやはぎのハピキャン

スピンオフ"おうちでハピキャン

30mins

J Cs

## DC's Legends of Tomorrow S5

明日傳奇 第五季

レジェンド・オブ・トゥモローシーズン5

Ep. 1 - 4・60mins

E Cs

## NEW EPISODES 新增集數

## Gold Leaf

茶金・黄金の茶葉

Ep 1 - 12・60mins

Hak M Cs

## #bemyfamily

家族募集中・家族募集します

Ep 1 - 9・60mins

J Cs

## The Witch's Diner

來魔女食堂吧

魔女食堂にいらっしやい

Ep 1 - 8・60mins

K Cs

娛樂生活・LIFESTYLE

魅力舞台・生活時尚  
POWER STAGE・IN STYLE

## Latin Jazzy Club

拉丁爵士樂俱樂部

ラテン・ジャジー・クラブ

Ep 1・第1集・第1話・60mins

E

Presenting the NICOLAS GUERSCHBERG TRIO made up of Mariano Sivori on double bass, Daniel Piazzolla on drums and Nicolás Guerschberg on piano and direction.

為您介紹尼古拉斯格施伯格三人組，成員包括低音大提琴手馬里亞諾西瓦利、鼓手丹尼爾「皮皮」皮亞蘇拉和鋼琴手兼指揮尼古拉斯格施伯格。他們正在進行一項近年最有趣的爵士樂項目：融合當代探戈和即興爵士樂。

ニコラス・ゲルシュベルグ・トリオは、マリアーノ・シボリ（コントラバス）、ダニエル・「ビビ」・ピアソラ（ドラム）、ニコラス・ゲルシュベルグ（ピアノ・指揮）の3人で結成され、近年のジャズ・プロジェクトの中で非常に興味深いものとなっている。彼らはジャズの即興演奏とコンテンポラリー・タンゴを融合させた。



適用機型 / Models / モデル・A321 / A350 / B777

適用機型 / Models / モデル・A333

寰宇萬象・INFO-TAINMENT

寰宇萬奇・體壇風雲・新視界  
DOCUMENTARY・SPORTS・NEW AGE**Gambier Islands,  
a Jewel in the Ocean**

甘比爾群島：海洋的寶石

ガンビエ・アイランド：ア・ジュ  
エル・イン・ザ・オーシャン

21mins

The Explorers team strives to increase their understanding of Tahitian culture and beliefs to better protect the fragile beauty of this archipelago.

大溪地人定居在這遠離任何大陸的群島上，並發展出一種嶄新的語言和文化。在他們的信仰中，每一株植物、每一條生命都有無窮的生命力。探險隊伍努力加深對這個地方的認識，去保護這脆弱而美麗的瑰寶。

どの大陸からも離れたこの諸島に、人々は定住し、新しい言語と文化を作り上げた。タヒチでは、すべての植物、すべての生物は生命力によって生かされていると信じられている。探検家たちは自らの理解を深め、壊れやすいその美しさをさらに守るため努力を続けている。

E

Cs

**The Placemakers・社區營造者・ザ・プレースメイカーズ**

Ep 4・40min

A special feature length episode on two of Australia's most important urban renewal projects with the developers, architects and engineers that built them.

這集加長特輯訪問了建造澳洲兩項主要市區重建項目：悉尼布魯克菲爾德廣場，以及墨爾本柏克街405號的發展商、建築師和工程師。悉尼布魯克菲爾德廣場將溫耶德火車站及其周邊地區改建成繁榮的多用途區。

オーストラリアの主要な2つの都市再開発プロジェクトについて、その開発者、建築家、エンジニアとともに紹介する長編特別番組。彼らが手がけたのはブルックフィールド・プレイス・シドニー、そして405パーク・ストリート・メルボルン。ブルックフィールド・プレイス・シドニーは、ウィンヤード駅周辺地区を活気ある複合施設へと変貌させた。

E

Cs

**Countdown to Qatar・卡達世界盃倒數計時**

カウントダウン・トゥ・カタール

Ep 1・30mins

E

Cs

**Human +, The Future of Our Senses・進階人類：感官的未來**

ヒューマン＋：ザ・フューチャー・オブ・アワ・センス

Ep 1・52min

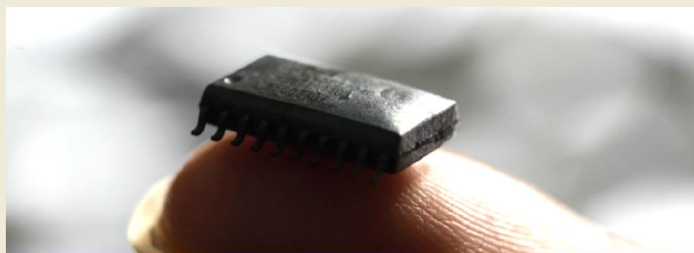
Discover the science and technology of sense enhancement and recovery, plus how new technologies will revolutionize how we see, touch, taste, hear and smell.

你準備好進入科幻小說筆下的年代了嗎？我們來看看科學和科技如何增強和幫助我們恢復感官，並探索新技術將如何革新我們的五感。節目將分享那些被科技顛覆生活的人們的感人故事。

サイエンス・フィクションについていく準備はできていますか？感覚を強化、また回復させる科学技術を紹介し、最先端のテクノロジーが視覚・触覚・味覚・聴覚・嗅覚にどのように革命をもたらすかを探っていきます。科学技術の進歩によって人生が好転していく人たちの、畏敬の念と感動に満ちたストーリーを掘り下げます。

E

Cs

**Taiwan 60Hz・台灣60Hz・台湾60Hz**Technology Pan・科技淘金・テクノロジーで金をより出す  
48mins

M

Cs



適用機型 / Models / モデル・A321 / A350 / B777

適用機型 / Models / モデル・A333

動漫特區  
CARTOON & MANGA

兒童專區  
KIDS

Magic Kaito 1412 - Kid The Phantom Thief

神偷怪盜 1412・まじっく快斗1412

Ep 4 - 6・30min

J Cs

Detective Conan

名偵探柯南・名探偵コナン

Ep 967 - 969・30min

J Cs

A Destructive God Sits Next to Me

坐在隔壁的黑暗破壞神・ぼくのとなりに暗黒破壊神がいます。

Ep 1 - 6・30min

J Cs

Disney's Alice's Wonderland Bakery S1

愛麗絲夢遊仙境烘焙店・アリス・ワンダーランド・ペカリー シーズン1

Ep 1・30min

E Cs

Living With The Ocean

我家住海邊・海辺の家

Ep 3・27min

M Cs



The Smurfs 2021

藍精靈 2021・スマーフ 2021

Ep 1・Who Nose?

第1集・誰是大鼻子?

第1話・フーノーズ?

30mins

M

台灣精選  
TAIWAN FOCUS

台灣精選  
TAIWAN FOCUS



Painting LuLu

畫說LuLu・Luluとお絵描き

Ep.5・林哲熹・22mins

How long has it been since we had a chat with our friends face-to-face? In this episode, Lulu invites her actor friend to sit down and observe each other.

Lulu我化身畫室主人，邀請好朋友林哲熹畫下更加認識的彼此。

Luluがアトリエの主となって、友人のリン・ジェーシーを招き、お互いをより深く知る。

M Cs

Now You On

鬧著玩・ふざけて遊ぼう

Ep 227・跟著旅遊書去旅遊 當個真・觀光客・32min

M Cs

Due to the pandemic, most people have not travelled abroad for a long time. In this episode, Haozi and Yunglie will follow the Japanese travel book, having a Taipei trip in Japanese tourism's way.

受到疫情影響，大多數人已經一段時間無法出國旅遊。

這集，浩子跟永烈翻開日本的台灣旅遊雜書，以日本人的角度來一趟台北之旅。

パンデミックの影響で、ほとんどの人が長い間、海外旅行をしていません。今回は、ハオジーとユングリーが、日本の旅行本に従って、日本の観光のやり方で台北の旅をします。

Let's Go Home

我們回家吧・家に帰ろう

Ep 7・以莉高露・41min

M Cs

Iliid Kao moved to Changbin to raise her daughter in an all-Amis environment. As a mom and a musician, she is always busy, but she can finally take a day off.

這集帶我們回家的是為了讓女兒在全阿美族語環境下成長而移居臺東長濱的以莉高露。

今回は娘をアミ族の言語環境で育てるために居を移した、台東縣長浜郷を紹介する。

and...  
100+

中華航空於本期誠意為貴賓於機上提供多達 100 部以上短片節目，更多資訊以及該期精彩節目，歡迎點選 AVOD 個人隨選影視系統查詢。

A wide selection of 100+ TV shows is available to passengers. Please refer to the full list on our AVOD system and enjoy it!

チャイナエアラインの機内エンターテイメントでは100を超えるTV番組を揃えました。オンデマンドでお好きなプログラムをお楽しみください。



# MUSIC SELECTION

隨選音樂





## 華航推薦專輯



**Motordrome**  
MØ



**BAD MODE**  
宇多田光



**Spider-Man: No Way Home (OST)**  
Michael Giacchino

## 國語精選 · MANDARIN PICKS · 中華系曲選

月亮失眠了  
袁姪維

存在  
黃小琥

東 - 迷你專輯  
張藝興

藏著並不等於遺忘  
魏如萱

IDoL  
周予天

夏野了  
王源

Holy Trip!  
TRASH

中年男子  
周傳雄

G  
蔣卓嘉

Sounds Of My Life  
韋禮安

再見  
林凡

初.愛  
楊宗緯

唯一想了解的人  
陳勢安

太難唱了  
彭佳慧

幸福藏在哪裡  
鄭心慈

麻雀  
李榮浩

台語精選  
TAIWANESE SELECTION  
台灣語 セレクション

古典&歌劇  
CLASSIC AND OPERA  
クラシック

最愛抒情選  
EASY LISTENING  
イージーリスニング

西洋金榜錄  
SOLID GOLD HITS  
洋楽 ヒット曲

風  
夕陽武士

Family  
Olga Scheps

Dreamland  
Joni Mitchell

Ultimate Collection  
Eurythmics

水逆  
鄭宜農

Mozart & Strauss:  
Oboe Concertos  
Cristina Gómez Godoy

Timeless (The Classics)  
Michael Bolton

Greatest Hits  
Neil Young

同心行同路  
阿吉仔

Bach: Bass Cantatas  
David Greco, Van Diemen's Band

For Free  
David Crosby

The Whole Story  
Kate Bush

愛來愛去  
謝金燕

Chopin: 12 Études,  
Op. 25 & 4 Scherzi  
Beatrice Rana

Release Me 2  
Barbra Streisand

Blur: The Best Of  
Blur



爵士&藍調 JAZZ & BLUES ジャズ&ブルース	原聲帶 SOUNDTRACK サントラ	樂來樂清心 TRANQUILITY トランキュリティ	精選國際線 INTERNATIONAL WAVE インターナショナル
Side-Eye NYC (V1.IV) Pat Metheny	Spider-Man: No Way Home (Original Motion Picture Soundtrack) Michael Giacchino	Ambient Cosmos, Vol. 1 SleepSpace	MATERIA (TERRA) Marco Mengoni
Magician Erroll Garner	Dune Hans Zimmer	Bower Genevieve Lacey, Marshall McGuire	Metamorfosi Noemi
Future Stride Emmet Cohen	Ghostbusters: Afterlife (Original Motion Picture Soundtrack) Rob Simonsen	Makalu Deborah Offenhauser	AHIA! Pinguini Tattici Nucleari
東瀛快線 JAPAN EXPRESS ジャパン ヒット	精選亞洲線 ASIAN HITS アジアン ヒット	童言童語 LITTLE TOTS 童話	有聲有色 VOICES ボイス
BAD MODE 宇多田光	ZERO : FEVER EPILOGUE ATEEZ	Fruit Salad TV 搖擺家族	赫斯基皮爾森 《亞瑟柯南道爾的一生》
Happyendhenokitaiha 通心粉鉛筆	6TH MINI ALBUM [Goosebumps] ONF	The Best Nursery Rhymes For Kids Little Feet Music	《人與海的距離》 中央廣播電臺
U特別專輯 NiziU	Joyce To The World 鄭欣宜	《搖籃曲，冰雪奇緣版》 搖籃做夢者	Winter Rose Nora Roberts

## 西洋勁曲・POP・ポップ

Motordrome MØ	It'll All Make Sense In The End James Arthur	The Dream alt-J	I Don't Live Here Anymore The War On Drugs
Pink Moon Pink Sweat\$	30 Adele	Scenic Drive (The Tape) Khalid	An Evening With Silk Sonic Silk Sonic
= Ed Sheeran	Surrender RÜFÜS DU SOL	MONTERO Lil Nas X	Dawn Yebba

1,000+

Thousands of songs onboard. See the interactive menu for full listings.

機上備有數千首歌曲供選擇・請於互動選單查看所有歌曲。

適用於 AVOD 「個人隨選影視系統」 航機：A350-900、A330-300、777-300ER、A321neo

The following applies to all AVOD systems onboard: A350-900, A330-300, 777-300ER, A321neo

AVOD (オーディオ・ビデオ・オンデマンド) システムの搭載されている機材でご利用が可能です：A350-900、A330-300、777-300ER、A321neo



音樂頻道

# RADIO





Please refer to the safety card in the seat pocket for your aircraft type to select music channels. Check the colored boxes to select channels.

以下航機の播放曲目選自各音樂頻道之部分節目內容。請參閱座位椅袋內「旅客安全須知」上的機型資訊，選聽您喜愛的音樂頻道。色塊內的數字為頻道順序。

音樂チャンネルのご利用方法は、お席前のポケット内にございます安全カードをご参照ください。チャンネルは、ボックス内の番号をご選択ください。(ご搭乗の機材によって番号が異なります。)

01	MANDARIN HITS 中文流行音樂瘋 マンダリン ヒット	Stay tuned for non-stop Mandopop as DJ Max Lim brings you the hottest radio hits from Asia's most popular artists, including G.E.M, Vivian Hsu and JJ Lin. DJ Max Lim連續播放由亞洲最受歡迎歌手帶來的中文流行音樂，包括鄧紫棋、徐若瑄與林俊傑的最熱門電台單曲。 台灣發マンドポップをDJ Max Limがノンストップでお届け。G.E.M、ビビアン・スー、JJ LINなど、アジアで人気の高いアーティストの最新ヒット曲をお楽しみください。	06	NIPPON GOLD 東洋金典 ニッポンゴールド	Enjoy an eclectic selection of oldies with artists such as Makoto Matsushita and Noriyuki Makihara with DJ Yasuko. 與唱片騎師康子共同欣賞來自松下誠與槇原敬之等歌手的經典老歌。 松下誠、槇原敬之など、さまざまなアーティストの懐かしいヒット曲をDJ Yasukoのセレクトでお届けします。
01			09		
02	MANDARIN GOLD 中文金典再現 マンダリンゴールド	Stroll down memory lane with DJ Picky as she spins Chinese favorites from Maggie Chiang, Eric Chou and Julia Peng. 與DJ Picky一起徜徉回憶中美好時光，她將播放江美琪、周興哲與彭佳慧的最受歡迎的歌曲。 Maggie Chiang、Eric Chou、ジュリア・パンなど、ちょっと懐かしい中国のヒット曲をDJ Pickyがお送りします。	04	RADIO ACTIVE 西洋勁爆榜 ラジオアクティブ	DJ Kazza pumps up the volume with the latest pop from the US and UK charts. Check out hits from Ed Sheeran & Taylor Swift, Charlie Puth and Tate McRae. DJ Kazza以美國與英國排行榜上最新流行歌曲帶來勁爆感受。別錯過來自紅髮艾德、泰勒絲和泰特麥可雷的熱門歌曲。 DJ Kazzaが全米・全英チャートから話題の新譜をご紹介します。エド・シーラン&テイラー・スウィフト、チャーリー・プース、テイト・マクレーの新曲をチェックしよう。
02			10		
03	TAIWANESE HITS / GOLD 寶島新樂園 寶島精選 台湾のヒット/ゴールド	Serving up the freshest hits from the heart of Taiwan, DJ Mandy spices up the airwaves with top entertainers such as Kerris Tsai, A Chi and Chang Ying-ren DJ Mandy精選來自台灣的最新流行歌曲，與蔡秋鳳、阿吉仔和張瀛仁等頂尖藝人一起為空中之旅增添光彩。 台湾の中心から生まれたばかりのヒット曲をDJ Mandyがお届け。Kerris Tsai、A Chi、Chang Ying-renなどトップアーティストの曲を取り上げます。	04	FLASHBACK 西洋金典再現 フラッシュバック	Take a walk down memory lane and listen to your all-time favorite hits from Seal, Michael Jackson and a-Ha with DJ Diyana. 與DJ Diyana共同回味來自席爾、麥可傑克森與A-Ha合唱團的經典單曲。 お気に入りの懐かしいヒット曲で昔にタイムスリップ。シーラ、マイケル・ジャクソン、a-Haの曲をDJ Diyanaがお届けします。
03			11		
04	JUST JAZZ 浮世爵士 ジャストジャズ	Sway and groove to Jazz hits and favorites as DJ Brad plays you a selection from Bill Charlap, Charlie Hunter and Christian McBride. DJ Brad將播放來自比爾夏拉普、查理杭特和克里斯汀麥克布萊的精選曲目，令人不由自主隨著經典爵士樂翩翩起舞。 人気のジャズヒットナンバーを心ゆくまでお楽しみください。DJ Bradがビル・チャーラップ、チャーリー・ハンター、クリスチャン・マクブライドの曲からセレクトします。	12	HK POP / K POP 香港精選 韓流酷樂 HKポップ / Kポップ	Listen to the best tracks from Hong Kong Cantopop and the hottest Korean Pop hits with DJ April. 與DJ April一起聆聽來自香港流行音樂的最佳歌曲以及韓國流行音樂的最熱門曲目。 香港ポップス界で人気の曲や、K-POPの最新ヒット曲をDJ Aprilとともにお楽しみください。
04			07	ASIA HITLISTS 亞洲風行榜 アジアヒットリスト	Sit back and enjoy a selection of hits from Malaysia, Indonesia, Thailand, Philippines, India, and Singapore with your DJ Ben Loh. 與DJ Ben Loh一起欣賞來自馬來西亞、印尼、泰國、菲律賓、印度以及新加坡的精選歌曲。 マレーシア、インドネシア、タイ、フィリピン、インド、シンガポールのヒット曲をDJ Ben Lohとともにお楽しみください。
05	BEL CANTO 抒情美聲 ベルカント	DJ Sean shares with you a selection of beautiful vocal pieces to keep you company through your journey, from singers such as Michael Bublé and Paul Potts DJ Sean將在這趟旅途中，分享一系列來自麥可布雷與保羅帕茲等歌手的美聲歌曲。 DJ Seanがお届けする美しいヴォーカルの数々。マイケル・ブーブレ、ポール・ポッツといったシンガーたちの歌声をご堪能ください。	13		
05	CLASSICAL GREATS 古典精選 クラシック精選	A selection of soothing classical pieces with your host Jacinta to keep you company throughout your journey, from composers such as Beethoven and Dvorak. 與主持人Jacinta在這趟旅程中一起欣賞悠揚的古典樂曲，包括來自貝多芬和德弗札克等作曲家的精選曲目。 心地よいクラシックの名曲をあなたの旅のお供に。ホスト役のJacintaがベートーヴェンやドヴォルザークなどの楽曲からセレクトしてお送りします。	14	EURO GROOVE 歐洲 IN 樂律動 ユーログルーヴ	DJ Richard plays infectious grooves with European flavor from Zaz and Enrique Iglesias. DJ Richard將播放來自Zaz與安立奎伊格萊西亞斯的歐洲風味酷炫旋律。 DJ Richardがお送りするハッピーなヨーロッパアンソング。ザザやエンリケ・イグレシアスなどの曲をどうぞ。
06			15	HIGHLIGHT 星光璀璨 ハイライト	Relive your favourite on-screen memories with these classic hits from the movies with DJ Terry. 隨著DJ Terry播放的經典曲目，重溫電影裡的經典場景。 大好きだった映画のシーンがよみがえる懐かしい映画音楽の数々をDJ Terryがお届けします。
05	CLASSICAL MAESTRO 古典傑作 クラシックマエストロ	Enjoy a selection of classical vocal and symphony pieces to keep you company throughout your journey with your host Ainul Haron. 與主持人艾努哈倫在這趟旅程中，共同享受精選古典聲樂和交響樂的饗宴。 クラシックの声楽曲や交響曲の数々をお楽しみいただけます。Ainul Haronの案内で旅のひとときをお過ごしください。	08	UNWIND 旅遊記事 旅行記事	Chill out to the smoothest sounds on board. Relax to a soothing selection of calming music. 盡情享受機上最舒緩的聲音。在平靜的音樂氣氛中放鬆身心。 スムーズ・サウンドでくつろぎの時間をお届けします。心地よい音楽で心までリラックスを。
06	NIPPON HITS 東洋哇沙米 ニッポンヒット	Stay in sync with DJ Mona on the latest J-Pop with artists such as Eir Aoi, milet and King Gnu. 與DJ Mona一起追上日本流行音樂的腳步，欣賞來自藍井艾露、milet和King Gnu等歌手的暢銷歌曲。 藍井エイル、ミレイ、KING GNUなど、J-POPの最新ヒット曲をDJ Monaとともにお楽しみください。	16		
08					

適用於以下航機：Selected songs are available on audio channels for the following list of aircraft: このオーディオ・チャンネルをご利用いただける機材：738 (Non-AVOD)

適用於備有 AVOD「個人隨選影視系統」航：All audio channels are available on AVOD aircraft: オーディオ・チャンネルに AVOD をご利用いただける機材：A350-900、A330-300、777-300ER、A321neo





# 737-800 EXCLUSIVE

---

我們正為 737-800 型客機  
推出嶄新 **Fantasy Sky** 無線影音娛樂系統  
歡迎貴賓至 P.40 閱讀有關說明指引

Check our brand new  
**Fantasy Sky Wireless Entertainment System**  
Instructions at P.40 for 737-800

---



影片節目表 ビデオ チャート

# VIDEO CHARTS





台北	TAIPEI	台北	出發地	DEPARTURE	出發地
▼ 往・TO・目的地 ▼			▼ 自・FROM・出發地 ▼		
新加坡 檳城 仰光 吉隆坡 麗江	Singapore Penang Yangon Kuala Lumpur Lijiang	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 尚氣與十環傳奇・120mins Marvel Studios' Shang-Chi and The Legend of The Ten Rings</li> <li>★ 甘比爾群島：海洋的寶石・21mins Gambier Islands, a Jewel in the Ocean</li> </ul>	新加坡 檳城 仰光 吉隆坡 麗江	Singapore Penang Yangon Kuala Lumpur Lijiang	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 脫稿玩家・115mins Free Guy</li> <li>★ 台灣60Hz・48mins Taiwan 60Hz</li> </ul>
曼谷 胡志明市 帛琉 關島	Bangkok Ho Chi Minh City Palau Guam	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 尚氣與十環傳奇・120mins Marvel Studios' Shang-Chi and The Legend of The Ten Rings</li> <li>★ 卡達世界盃倒數計時・30mins Countdown to Qatar</li> </ul>	曼谷 金邊 胡志明市 帛琉 關島	Bangkok Phnom Penh Ho Chi Minh City Palau Guam	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 脫稿玩家・115mins Free Guy</li> <li>★ 快樂露營家：在家露營・30mins HAPPY CAMPER: Camping at Home</li> </ul>
金邊 長春 河內 瀋陽 南昌 重慶	Phnom Penh Changchun Hanoi Shenyang Nanchang Chongqing	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 尚氣與十環傳奇・120mins Marvel Studios' Shang-Chi and The Legend of The Ten Rings</li> </ul>	高松 富山 名古屋 靜岡 長春 瀋陽	Takamatsu Toyama Nagoya Shizuoka Changchun Shenyang	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 脫稿玩家・115mins Free Guy フリー・ガイ</li> </ul>
三亞 長灘島 威海 徐州 煙台 武漢 大連 長沙 富山 名古屋 靜岡 鄭州 青島	Sanya Boracay Weihai Xuzhou Yantai Wuhan Dalian Changsha Toyama Nagoya Shizuoka Zhengzhou Qingdao	<ul style="list-style-type: none"> <li>★ 卡達世界盃倒數計時・30mins Countdown to Qatar カウントダウン・トゥ・カタール</li> <li>★ 農村流浪趣・24mins Let's Pack Up and Relocate かんむりーや</li> </ul>	三亞 南昌 威海 煙台 鄭州 武漢 河內 青島 大連 重慶	Sanya Nanchang Weihai Yantai Zhengzhou Wuhan Hanoi Qingdao Dalian Chongqing	<ul style="list-style-type: none"> <li>★ 台灣60Hz・48mins Taiwan 60Hz</li> </ul>
高松 宮崎 鹿兒島 福岡 廣島 無錫 合肥 鹽城 海口 揚州 馬尼拉	高松 宮崎 鹿兒島 福岡 広島 Takamatsu Miyazaki Kagoshima Fukuoka Hiroshima Wuxi Hefei Yancheng Haikou Yangzhou Manila	<ul style="list-style-type: none"> <li>★ 甘比爾群島：海洋的寶石・21mins Gambier Islands, a Jewel in the Ocean ガンビエ・アイランド：ア・ジュエル・イン・ザ・オーシャン</li> <li>★ 農村流浪趣・24mins Let's Pack Up and Relocate かんむりーや</li> </ul>	海口 無錫 合肥 鹽城 揚州 馬尼拉 長沙 徐州 長灘島 鹿兒島 宮崎 福岡 廣島	Haikou Wuxi Hefei Yancheng Yangzhou Manila Changsha Xuzhou Boracay Kagoshima Miyazaki Fukuoka Hiroshima	<ul style="list-style-type: none"> <li>★ 快樂露營家：在家露營・30mins HAPPY CAMPER: Camping at Home おぎやはぎのハビキャン スピンオフ"おうちでハビキャン"</li> <li>★ 畫說LuLu・22mins Painting LuLu Luluとお絵描き</li> </ul>
首爾 金浦 釜山	Seoul Gimpo Busan	<ul style="list-style-type: none"> <li>★ 亞洲的茶文化・50mins Tea Story in Asia</li> </ul>	首爾 金浦 釜山	Seoul Gimpo Busan	<ul style="list-style-type: none"> <li>★ 瓷器：純白的黃金・50mins Porcelains, the White Gold</li> <li>★ 畫說LuLu・22mins Painting LuLu</li> </ul>
目的地	DESTINATION	目的地	台北	TAIPEI	台北
新加坡	SINGAPORE	新加坡	出發地	DEPARTURE	出發地
▼ 往・TO・目的地 ▼			▼ 自・FROM・出發地 ▼		
泗水	Surabaya	<ul style="list-style-type: none"> <li>★ 畫說LuLu・22mins Painting LuLu</li> <li>★ 卡達世界盃倒數計時・30mins Countdown to Qatar</li> </ul>	泗水	Surabaya	<ul style="list-style-type: none"> <li>★ 台灣60Hz・48mins Taiwan 60Hz</li> </ul>
目的地	DESTINATION	目的地	新加坡	SINGAPORE	新加坡

● MOVIES 映画

★ SHORT SHOWS 番組

若您搭乘的航機配備大螢幕影視系統 (Non-AVOD)，請依照您將前往的目的地查看「影片節目表」的播放內容。

If your aircraft is equipped with Non-AVOD system, please refer to the Video Charts program listing that corresponds with your destination.

Non-AVOD を設置している機材では、目的地別のプログラムリストをご参照ください。



高雄	KAOHSIUNG	高雄	出發地	DEPARTURE	出發地
▼ 往・TO・目的地 ▼			▼ 自・FROM・出發地 ▼		
新加坡	Singapore	★ 台灣60Hz・48mins Taiwan 60Hz	新加坡	● 脫稿玩家・115mins Free Guy	新加坡
北京	Beijing	● 尚氣與十環傳奇・120mins Marvel Studios' Shang-Chi and The Legend of The Ten Rings	北京	★ 甘比爾群島：海洋的寶石・21mins Gambier Islands, a Jewel in the Ocean	北京
曼谷	Bangkok	★ 畫說LuLu・22mins Painting LuLu	曼谷	★ 卡達世界盃倒數計時・30mins Countdown to Qatar	曼谷
重慶	Chongqing	★ 瓷器：純白的黃金・50mins Porcelains, the White Gold	重慶	● 脫稿玩家・115mins Free Guy	重慶
胡志明市	Ho Chi Minh City	★ 台灣60Hz・48mins Taiwan 60Hz	胡志明市	★ 卡達世界盃倒數計時・30mins Countdown to Qatar	胡志明市
東京	Tokyo	● 尚氣與十環傳奇・120mins Marvel Studios' Shang-Chi and The Legend of The Ten Rings シャン・チー / テン・リングスの伝説	東京	● 脫稿玩家・115mins Free Guy フリー・ガイ	東京
大阪	Osaka	★ 快樂露營家：在家露營・30mins HAPPY CAMPER: Camping at Home おぎやはぎのハビキャン スピンオフ"おうちでハビキャン"	大阪	★ 農村流浪趣・24mins Let's Pack Up and Relocate かんむりるーや	大阪
熊本	Kumamoto	★ 快樂露營家：在家露營・30mins HAPPY CAMPER: Camping at Home おぎやはぎのハビキャン スピンオフ"おうちでハビキャン"	福岡	★ 甘比爾群島：海洋的寶石・21mins Gambier Islands, a Jewel in the Ocean ガンビエ・アイランド：ア・ジュエル・イン・ザ・オーシャン	福岡
福岡	Fukuoka	★ 台灣60Hz・48mins Taiwan 60Hz	熊本	● 脫稿玩家・115mins Free Guy フリー・ガイ	熊本
長沙	Changsha	★ 台灣60Hz・48mins Taiwan 60Hz	大阪	● 脫稿玩家・115mins Free Guy フリー・ガイ	大阪
南昌	Nanchang	★ 台灣60Hz・48mins Taiwan 60Hz	長沙	★ 甘比爾群島：海洋的寶石・21mins Gambier Islands, a Jewel in the Ocean	長沙
常州	Changzhou	★ 台灣60Hz・48mins Taiwan 60Hz	南昌	★ 卡達世界盃倒數計時・30mins Countdown to Qatar	南昌
上海	Shanghai	★ 台灣60Hz・48mins Taiwan 60Hz	常州	★ 甘比爾群島：海洋的寶石・21mins Gambier Islands, a Jewel in the Ocean	常州
杭州	Hangzhou	★ 畫說LuLu・22mins Painting LuLu	上海	★ 亞洲的茶文化・50mins Tea Story in Asia	上海
首爾	Seoul	★ 瓷器：純白的黃金・50mins Porcelains, the White Gold	杭州		杭州
			首爾		首爾

目的地	DESTINATION	目的地	高雄	KAOHSIUNG	高雄
香港	HONG KONG	香港	出發地	DEPARTURE	出發地
▼ 往・TO・目的地 ▼			▼ 自・FROM・出發地 ▼		
雅加達	Jakarta	● 尚氣與十環傳奇・120mins Marvel Studios' Shang-Chi and The Legend of The Ten Rings	雅加達	★ 台灣60Hz・48mins Taiwan 60Hz	雅加達
		★ 畫說LuLu・22mins Painting LuLu		★ 亞洲的茶文化・50mins Tea Story in Asia	
		★ 卡達世界盃倒數計時・30mins Countdown to Qatar			
目的地	DESTINATION	目的地	香港	HONG KONG	香港



# Fantasy Sky 無線影音娛樂系統使用說明

## Fantasy Sky Wireless Entertainment System Instructions

### 關於 Fantasy Sky 無線影音娛樂系統

#### About Fantasy Sky Wireless Entertainment System

Fantasy Sky 為中華航空機上影音娛樂名稱，此無線影音娛樂系統於飛行高度 10,000 呎以上開放，平台提供中、英、日三種語言使用介面，旅客以個人電子用品自由瀏覽電影、短片、音樂及電玩影音娛樂節目。

Fantasy Sky is China Airlines' In-Flight Entertainment system. The Wireless Entertainment is available when the plane is flying over 10,000 feet and supports languages in Traditional Chinese, English and Japanese. Passengers can enjoy on-demand entertainment options including movies, TV shows, music, games and more on Fantasy Sky with their personal electronic devices.



### 簡易登入步驟

#### Easy Steps to Access

-  開啟個人電子用品「飛航模式」  
Activate Flight Mode of your electronic device
-  開啟 Wi-Fi 功能並連接 Fantasy Sky 機內無線網路  
Activate Wi-Fi and connect to in-flight network Fantasy Sky
-  開啟瀏覽器輸入網址「fantasysky.china-airlines.com」或掃描 QR Code 進入平台  
Access "fantasysky.china-airlines.com" via browser or scan QR Code
-  完成登入手續  
Complete Registration



### 娛樂分類

#### Entertainment Modules

 精選電影 / Movies

 精選短片 / TV shows

 音樂 / Music

 兒童專區 / Kids

 電玩 / Games

「Fantasy Sky 無線影音娛樂系統」僅適用 738 機型。敬請自備個人電子用品專用耳機，並於登機前確認裝置電量。B-18655 及 B-18656 航機不適用此服務。

Fantasy Sky Wireless Entertainment System is only for 738 aircraft. Please bring your earphones and fully charged electronic device. This service is not available on B-18655 and B-18656 aircraft.



## 注意事項

### Important Notice

飛行高度 10,000 呎以上開放本服務，旅客以個人手持裝置，開啟飛航模式及 Wi-Fi 功能，瀏覽影音娛樂節目，此網路屬內網，無法連結網際網路。

This service allows passengers to use their personal electronic devices to enjoy on-demand entertainment programs when the plane is flying over 10,000 feet. Passengers need to turn on flight mode and Wi-Fi to connect to the server on-board. Please note that the personal electronic device is connected to an intranet environment which does not allow access to the Internet.

起飛 / 降落，除了可以手持或安置椅袋內的手機和平板電腦，其他隨身行李皆須妥善安置。

All carry-on baggage must be stowed properly during take-off and landing, except mobile phone and tablet device which may be handheld or secured in the seat pocket.

請隨時留意電子用品使用狀況，如有異常請立即通知客艙組員。

Please keep constant alert while using electronic devices, and inform the cabin crew of any irregularity.

客艙組員無法確認個人電子用品為關閉通訊功能或有干擾飛航系統之虞時，請乘客須配合客艙組員指示關閉個人電子用品電源。

When crew members are unable to confirm whether personal electronic devices' communication function has been disabled or the electronic devices may interfere with the plane's systems, the passenger should follow the crew's instructions to turn it off.

為維護客艙安寧，瀏覽影音娛樂節目時，敬請使用耳機。

Please use headphones while viewing entertainment programs to maintain the tranquility of the cabin.

## 常見問題

### FAQ

若連接不上平台該怎麼辦？

What can I do if the platform does not work?

- 若您使用行動電話或平板連接平台，Android/iOS 裝置請確認已更新至最新版本。
- 若您使用筆記型電腦連接平台，Windows/macOS 裝置請確認已更新至最新版本。
- 請確認您使用最新版本 Google Chrome 或 Safari 其中一種瀏覽器連接平台，以確保擁有最佳體驗。
- 若您使用 iOS/macOS 裝置，請使用 Safari 瀏覽器連接平台。
- 若您嘗試上述步驟仍無法解決問題，建議您登出後再重新登入平台。
- When using a mobile device or tablet, it requires the device OS (Android or iOS) to be updated to the latest version.
- When using a laptop, it requires the device OS (Windows or macOS) to be updated to the latest version.
- Please access the platform using one of the following browsers in the latest version: Google Chrome or Safari for better user experience.
- If you use iOS or macOS, please select Safari as the browser.
- If you tried the previous steps and still encountered a problem, please log out and log in again.

為何我無法在我的裝置上播放影片？

Why can't I watch a video on my device?

因部份影音娛樂內容採數位版權管理 (Digital Rights Management) 技術，若您所使用的裝置作業系統及瀏覽器未更新至最新版本，受限於保護技術，您可能無法瀏覽部份影片，建議您於下一次旅程前更新您的裝置作業系統及瀏覽器，以擁有更佳瀏覽體驗。

Some videos are protected by Digital Rights Management (DRM) technology: It will prevent you from watching certain videos. In this case, you can still enjoy other entertainment programs (TV shows, magazines, music and much more). To avoid this situation on your next flight, we recommend you update your operating system and browser on your device.



CHINA AIRLINES



MANDARIN AIRLINES



飛常安全

# FLY WITH US





# “SAFETY REGULATIONS”

## 乘客安全規定

根據民航法規規定  
乘客在任何時候請遵從飛航 / 客艙組員的指示  
請參考以下建議，以確保旅途的安全舒適

Please be advised that it is a legal requirement that you always follow the instructions of our crew members. The following advice will help you remain safe throughout your flight.

### 客艙內行李及個人物品

中華航空重視乘客和飛航 / 客艙組員的安全。請遵守行李重量限制，乘客應把過重的行李託運處理，如果您的行李超過限額規定，須辦理行李託運並放置於貨艙內，以確保旅途的安全舒適。請乘客於航機起飛、降落和滑行狀態時，務必將隨身行李（零碎物件如手提袋和脫下的鞋子）等放置於座位前方或行李櫃內。航程中打開或關閉行李櫃時請小心，慎防行李滑落。存放或提取行李後，請確保行李櫃妥善關上。

乘客可攜帶旅行小物（如兒童多功能行李箱或充氣墊等旅行舒適用品）於客艙內使用（ERJ機型不適用），為確保使用安全，請遵守下列使用規範：

- 於訂位時，須事先告知訂位人員將攜帶旅行小物上機，以利安排適當座位。
- 旅行小物不可置於機上逃生通道及出口座位使用，僅能於非機上逃生通道及出口座位之靠窗座位使用。
- 禁止於航機起飛、降落及滑行期間使用旅行小物。
- 使用旅行小物時，不得損壞機內設備或影響其他乘客的舒適。
- 不得使用旅行小物供嬰兒（2歲以下乘客）躺臥；禁止連結2個（或以上）的旅行小物供兒童平躺，兒童使用時須有成人乘客陪同。
- 航程中「請繫安全帶」指示燈亮起時，應確認使用旅行小物之乘客安全帶已確實繫妥，並遵守客艙組員相關安全指示。

### 機上安全帶使用規定

中華航空安全政策為維護航程中乘客安全，即使請繫安全帶指示燈已經熄滅，就座時仍請全程繫妥安全帶，以便因應突然發生的緊急狀況，如不預期的不穩定氣流等。

### 行動電源注意事項

- 應隨身攜帶並放置妥當，不可託運。
- 基於飛航安全，建議航程中不要使用行動電源。

### 禁止吸煙

所有華航班機均為禁菸航班，在客艙內吸菸經勸阻而拒不合作者，機長可依法報請警察機關處理。依民用航空法第一百九條之二：於航空器洗手間內吸菸者，處新臺幣3萬元以上15萬元以下罰鍰；於航空器洗手間外之區域吸菸或破壞煙霧偵測器者，處新臺幣1萬元以上5萬元以下罰鍰。

入境台灣的乘客請注意，電子煙及電熱式菸品衛生署及海關規定屬禁止攜帶入境之物品。

### 具侵犯性及不當行為

華航絕對不會容忍機上乘客作出任何危害航機安全之行為，本公司將會對違規人士提出控告，可處新臺幣1萬元以上5萬元以下之罰鍰。所有中華航空班機均為中華民國法律管轄之範圍，乘客不可做出下列違規行為：

- 不遵守機長為維護航空器上秩序及安全之指示。
- 使用含酒精飲料或藥物，致危害航空器上秩序。
- 於航空器廁所外之區域吸菸。
- 擅自阻撓偵煙器或無故操作其他安全裝置。

### 搭機安全與健康

- 做好行前的心身準備，例如舒適的衣著、充足的睡眠、正常的飲食、醫藥的諮詢。
- 航程中要有充足的水分，以避免出現脫水現象。
- 航程中的飲食應以清淡為主。
- 航程中不宜攝取過量含有咖啡因或酒精的飲料。
- 注意氣壓變化對中耳、鼻竇與腹部的壓力，並及早處理不適感。若感到不適或病情加重，請向空服員尋求協助。

### 如何避免深部靜脈血栓

- 定時在座位中伸展腿部及足部，如：轉動腳踝、伸直腳板或起身站立走動。藉由肌肉收縮，促進血液循環。

### 航機內酒類飲品的供應

華航不會為18歲以下乘客提供含酒精飲品。乘客於機上不得飲用自行攜帶或機艙內購買之酒精性飲料。有明顯酒醉狀態的乘客，華航保留不提供酒類飲品之權利。

### CABIN BAGGAGE & PERSONAL BELONGINGS

China Airlines takes the safety of its passengers and crew seriously. You are strongly advised to observe the baggage size and weight limitation recommendations essential for safety and comfort during your flight. Please check-in any cabin bags that will not fit into the overhead compartments. Cabin baggage in excess of the designated size or weight limits will be loaded with checked baggage. All loose items, including handbags and shoes that you may have removed, must be stowed under the seat in front of you or in the compartment provided during take-off and landing. Please take care when opening and closing the overhead compartment to ensure that items inside do not fall out, and make sure to close the compartment after use. Passengers may carry travel gadgets such as a bed box or inflatable cushion in the cabin (not applicable to ERJ aircrafts). For your own safety, please follow the instructions below:

- Please inform our reservations staff to pre-arrange suitable seats if you wish to use any travel gadgets onboard.
- Travel gadgets may only be used at window seats that are not adjacent to the emergency escape path and the emergency exit.
- Travel gadgets must not be used during taxiing, take-off, and landing.
- Please do not damage the aircraft seat or cause any impact on the comfort of other passengers when using your travel gadgets.
- Travel gadgets can only be used by children (aged 2 years and above) and adults. Please do not combine two or more units of travel gadgets for children to lie down. Children must be accompanied by adults when using travel gadgets.
- When the "Fasten seat belt" sign is turned ON during the flight, passengers using travel gadgets must ensure that their seat belts are securely fastened and follow cabin crew instructions.

### FASTENING SEAT BELTS

For your own safety and in accordance with China Airlines' safety policy, you are strongly advised to keep your seat belt fastened at all times while you are seated, even if the indicator is off, in case of an emergency such as unexpected turbulence.

### REGULATIONS REGARDING POWER BANKS

- Power banks should be properly stored in your carry-on baggage and must not be placed in your check-in baggage.
- For flight safety, may we suggest that you do not use power banks during the flight.

### NO SMOKING

Smoking is prohibited aboard all China Airlines flights. Passengers who refuse to cooperate with this regulation may be reported by the captain to the Police Agency. According to Article 119-2 of the Civil Aviation Act, smoking in an on-board lavatory can result in a fine of between NT\$30,000 and NT\$150,000; the penalty for smoking outside lavatory areas, or tampering with any smoke detector is between NT\$10,000 and NT\$50,000.

Passengers entering Taiwan are prohibited from carrying electronic cigarettes and heated tobacco by Taiwan FDA and Customs.

### NO ABUSIVE AND UNRULY BEHAVIOR

China Airlines will not tolerate any form of unruly behavior onboard that may jeopardize the safety of passengers and crew. Violators will be prosecuted to the full extent of the law. Such behavior on board an aircraft will be subjected to a fine of between NT\$10,000 and NT\$50,000. All China Airlines aircraft are governed by the Laws of the Republic of China, and all passengers should avoid the following:

- Failure to comply with any instruction given by the pilot-in-command for purposes of maintaining order and safety on board the aircraft.
- Taking alcoholic beverage or medicine, disrupting the order on board the aircraft.
- Smoking outside lavatory on board aircraft.
- Tampering with any smoke detector without authorization or operating any other safety devices without due cause.

### TO HAVE A SAFE AND COMFORTABLE FLIGHT

- Prepare well before you travel. For example, wear comfortable clothes, get adequate sleep, follow a normal diet, and consult a doctor if necessary.
- Drink water and juice frequently to prevent dehydration.
- Avoid excessive intake of alcohol and caffeine drinks.
- Pay attention to the effects of air pressure on the middle ear, para-nasal sinus, and the stomach. If you still feel unwell, please ask the cabin crew for assistance.

### AVOID DEEP VEIN THROMBOSIS (DVT)

- Constantly stretch out the lower body (calves and ankles) as a routine in-flight exercise and go for regular walks around the cabin if possible to prevent poor circulation.

### AVOID EXCESSIVE ALCOHOL CONSUMPTION ONBOARD

Alcohol will not be served to passengers under 18 years of age. Consumption of alcoholic beverages brought from outside the aircraft or duty-free purchases onboard is prohibited. China Airlines reserves the right to decline service of alcoholic drinks to any passenger who appears to be inebriated.





# “ RULES FOR PORTABLE ELECTRONIC DEVICES

## 可攜式 個人電子用品 使用規範

### 客艙內電子用品的使用

依民航法規，本公司放寬客艙內個人電子用品使用規範。若違反者，最高處五年以下有期徒刑、拘役或新臺幣15萬元以下罰金。

於艙門關閉後，乘客應遵從客艙廣播，將行動電話、平板電腦、筆記型電腦等傳輸類個人電子用品設定於飛航模式狀態，並關閉Wi-Fi功能，航機落地脫離跑道後，客艙組員將廣播告知乘客使用時機。

會發射電波的個人電子用品，若無法關閉通訊功能並切換至飛航模式功能者全程禁止使用，包括各類遙控發射器、無線電收發報機及發報類電子用品，如電動玩具遙控器、非智慧型手機等會直接干擾飛機的導航、通訊及控制系統之電子用品。

客艙組員無法確認行動電話狀態為關閉通訊功能或有干擾飛航系統之虞時，請乘客須配合客艙組員指示關閉行動電話電源。為避免影響緊急逃生，如無法隨身固定或收受於座椅置物袋內之電子用品，於起飛與降落階段禁止使用。

飛航期間啟動Wi-Fi服務前，請開啟飛航模式，使用時機及規定請參考相關須知並遵守客艙組員指示。

777、A350及A321neo機型提供Wi-Fi Onboard服務，為維護客艙安寧，Wi-Fi服務未開放使用語音通話及視訊功能。

738機型配置Fantasy Sky無線影音娛樂系統，提供客艙區域網路服務，僅供瀏覽機上影音娛樂節目，無法連接至網際網路。乘客瀏覽影音娛樂節目時，須使用自備耳機欣賞/聆聽節目。

歡迎乘客於機上使用個人攜帶耳機，若週規格不符，於特定航班上可索取機上提供之耳機，享受機上影音娛樂。

洗手間內設置有電動刮鬍刀專用插座；客艙座椅之電源插座/USB插槽可供個人電子用品使用，請隨時留意充電物品狀況，如遇異常時請停止充電並立即通知客艙組員。

本公司航班全程禁用電子菸。

### USAGE OF ELECTRONIC DEVICES ONBOARD

China Airlines now allows expanded usage of portable electronic devices onboard in accordance with the Civil Aviation Act. Violation of these regulations will result in imprisonment of up to five years, detention, or a fine of a maximum of NT\$150,000.

### FANTASY SKY CONTENTS

After the doors are closed, all passengers should follow the broadcast instructions. All portable electronic devices, such as mobile phones, tablet PCs, and laptops, must be turned off or switched to "Flight Mode" with Wi-Fi turned off. The cabin crew will notify passengers about the use of portable electronic devices after the aircraft has landed and cleared the runway.

Note that the radio transmitting function of portable electronic devices is prohibited throughout the flight. These devices may include remote-controlled, radio transmitters, and other transmitting devices. Furthermore, devices such as remote-controlled toys and non-smartphones may interfere with the aircraft's navigation, communication, and control system.

The cabin crew may request passengers to turn off electronic devices that cannot be identified as being in "Flight Mode", or that are suspected of interfering with the aircraft. To prevent interference with evacuation, the use of portable electronic devices that cannot be handheld or properly accommodated in the seat pocket, is strictly forbidden during take-off and landing.

In-flight Wi-Fi services are available on selected aircraft types. Please switch your electronic devices to "Flight Mode" when using the service. Please refer to the guide for timing on use of the service and related regulations and follow the instructions of the cabin crew.

- 777, A350 and A321neo aircraft are equipped with "Wi-Fi Onboard" service. To keep the cabin quiet, the Wi-Fi service's voice communication and video functions have been disabled.
- 738 aircraft are equipped with Fantasy Sky wireless entertainment system. The system provides only in-flight audio/video programs and is not able to connect to the internet. Passenger must have their own earphones for the entertainment.

Using your own favorite headphones is sincerely welcomed; however, if your own device is not compatible with the onboard system, you may enjoy our inflight entertainment with complimentary headphones available by request on selected flights.

Passengers are welcome to use the power outlets in the lavatories for shavers, and the in-seat power outlets/USB sockets to charge their personal electronic devices. Please remain constantly alert while using the in-seat power to charge your personal electronic devices. Should you find any abnormality, please stop charging your device and inform the cabin crew immediately.

The use of electronic cigarettes is prohibited at any time during your flight.



艙門關閉 DOOR CLOSED

客艙廣播 CABIN ANNOUNCEMENT

航機落地脫離跑道後 AFTER LANDING ROLLOUT

客艙廣播 CABIN ANNOUNCEMENT

具無線電發射・收發功能

ELECTRONIC EQUIPMENT  
EMITTING RADIO WAVES  
FOR COMMUNICATION



手機



電子遊戲機

CELLPHONE ELECTRONIC GAME

不具無線電發射・收發功能

ELECTRONIC EQUIPMENT  
NOT EMITTING RADIO WAVES  
FOR COMMUNICATION



手機



平板電腦

CELLPHONE TABLET DEVICE

旅客登機  
DOOR OPEN  
BEFORE  
DEPARTURE



滑行  
TAXIING



起飛  
TAKEOFF



巡航  
CRUISING



降落  
LANDING



滑行  
TAXIING



到達  
ARRIVAL



旅客離機  
DOOR OPEN  
AFTER ARRIVAL



旅客登機  
DOOR OPEN  
BEFORE  
DEPARTURE



旅客登機  
DOOR OPEN  
BEFORE  
DEPARTURE



自航機關閉艙門起至落地脫離跑道止，個人行動裝置須轉換成「飛航模式」並關閉Wi-Fi功能；配置Wi-Fi服務之航機，於飛行高度達10,000呎以上始可於「飛航模式」下開啟Wi-Fi連線。Personal electronic devices must be switched to "Flight mode" with turning off Wi-Fi function from door closure until the aircraft has landed and clear of the runway. With the exception when Wi-Fi services are provided on certain aircraft types, the Wi-Fi function can be switched on in "Flight Mode" when the aircraft is at or above 10,000 ft.

起飛・降落期間，除了可以手持或安置椅袋內的手機和平板電腦，其他隨身行李皆須妥善安置。

All carry-on baggage must stow properly during take-off and landing, except mobile phone and tablet device which may handheld or secure in the seat pocket.

請隨時留意電子用品使用狀況，如有異常請立即通知客艙組員。

Please keep constant alert while using electronic devices, and inform the cabin crew of any irregularity.



# 中國信託中華航空聯名卡 刷新 飛的自由度

機上免稅品享8折起、SkyBoutique免稅品預訂最優NT3元回饋1哩



尊爵款 / 人文款

- 哩程的速度** 每1,000哩可折抵NT100元華航eMall消費  
12,000哩起兌換中華航空國際線酬賓免費機票
- 禮遇的寬度** 最優享華夏會員金卡會籍二年  
中華航空全球航線機票85折起、五星美饌平日午、晚餐享買一送一
- 旅程的深度** 精選五星飯店平日住宿NT2,200元起
- 體驗的溫度** 華航eMall單筆滿NT2,000元送NT100元刷卡金；  
單筆滿NT10,000元送NT1,000元刷卡金

※優惠期間2022/1/1~2022/12/31(若有各別活動時間請依中國信託銀行公告為主)。\*機上免稅品5-6月享8折起，7月起享83折起。\*優惠適用卡等及注意事項請以中國信託銀行及中華航空官網公告為主。



更多優惠



中華航空  
CHINA AIRLINES



中國信託銀行  
CTBC BANK

謹慎理財 信用至上

信用卡循環年利率：本行ARMs指數+加碼利率(5.97%~13.47%)  
上限為15%，預借現金手續費為每筆預借金額X3.5%+150元  
循環利率基準日為104年9月1日，其他費用請上www.ctbcbank.com查詢



# We are the face of seamless travel.



No matter where you're heading in the world, SkyTeam member airlines offer you more convenient connections, more fast-track services than any other alliance thanks to SkyPriority, the broadest set of loyalty benefits at 940+ airports around the globe.

To learn more about how SkyTeam can make your travel smoother visit [skyteam.com](http://skyteam.com)

